

Ómeya ama' yej San Pablo kijkuilowilij Timoteo

Pablo kijkuilowiliá Timoteo

¹ Nej niPablo, iyapóstol* Jesucristo, ken tiki-jtowaj, se yej yéj kitítan, iga ijkón kine' Dios. Yéj kítoja iga tesalvarowa iga tisetitokej iwán Cristo Jesús. ² Timoteo yej ken tinopiltzín, nimitzpozneki, nimitzijkuilowiliá inín ama' iwán nikneki xiye'ono. Dios yej toTaj iwán toTeko Jesucristo mamitziknehi iwán makichíwa iga xono tamelá.

Mopowa itájtól Cristo

³ Nochipa kuá' nitajtowa wán Dios pan día iwán tayowakan, niktajtaniliá iga mamitzpalewi. Nikmaka gracias Dios, yej niktoka ken kitokaya no-ikyapatajmej, iwán nikmatito' ipan noalmaj iga ayá' nikchijto' yej ayékti. ⁴ Nikejlamiki kuá' tichoga'. Poxsan nimitzitasneki iga maniyolpaki. ⁵ Nikejlamiki ken iga timomela'confiarowa ipan Dios ken achto moconfiarojkej moy'elamaj Loida iwán moye' Eunice, iwán nej níkmati iga tej ijkonsan nõ timoconfiarowa ipan Dios.

⁶ Inón iga nimitznonotza iga amo masejto inón yej Dios mitzmá' kuá' nimitztalilij

* **1:1** 1:1 Xikita glosario "Apóstol".

nomá', iga inón tikchíwas, ken kuá' tikyakati-jtos ti'ti. ⁷ Porque Dios ayá' temá' iyE-spíritoj iga matimajmawikan, sino que iga nochi wel matikchíwakan, iga wel matik-chokilikán toknímej iwán wel matiktapejpe-nakan iga tikchíwaj yej yékti. ⁸ Amo xipinawa iga tikpowa itájtól toTéko Jesucristo, amo no xipinawa de nej iga nono' preso iga niktoka toTéko, majwa' xikijyowi kuá' mitzknochíwaskej iga tikpowa itájtól toTéko, iga Dios wel mitzpaléwíj. ⁹ Dios tesalvaroj iwán tenotza' iga matiye'nemikan iyixtaj, ayéj iga tikchijkej yej yékti, sino que teyokanotza' iga masetitokan iwán Cristo Jesús. Dios techokilij este kuá' aya kichíwaya tajli, ¹⁰ e' mela'nesi' iga tepoxchokiliá iga kititan toTéko Jesucristo yej tesalvaroko, yéj kuá' ojpa-isa' kitanilij mikílisti, iwán iga ye'noticiaj tenextiliá iga wel matonokan nochipawa Dios.

¹¹ Dios netalij iga manimochíwa itatitan iga manikmachi yej ayéj judiyojmej inín ye'noticiaj yej tasalvarowa. ¹² Inón iga nokta ne-iknochíwaj. E' ayá' nipinawa, iga nikmati ipan a'yéj nimoconfiarowa iwán nikmati iga yéj wel neomemawijtos miéj nikchíwa yej netekimá', este inón día kuá' wí' toTéko tajuzgaroki.

¹³ Xikchijto ijkón ken nimitznextilij, ken tanextiliá itájtól Dios. Amo xikajtewa iga timoconfiarowa ipan Dios iwán xite-ijknin iga tisetitokej ipan Jesucristo. ¹⁴ IyEspíritoj Dios yej ono' towan mamitzpaléwi iga xitamachi kensan kijtowa itájtól Dios.

¹⁵ Tikmátiya iga inochi toknimej de estado de Asia neḱajkajtéjkeja, sekin de yejemej, Figelo iwán Hermógenes. ¹⁶ Dios makikneli Onesiforo, isiwa' iwán ipilowaṅ, iga yéj mia' vej neyolchikawako iwán ayá' pīnawa' iga nipresojtito'. ¹⁷ Majwa' kuá' asi' nigaj Roma, neṱemowaya noyaṅ este kaṅ ne-asi'. ¹⁸ Toṱeko makikneli Onesiforo inón día kuá' toṱeko tajuzgaroj. Tej tikmátiya iga Onesiforo poxsan tepalewīj kuá' tonoyaj altepe' Éfeso.

2

Sę yej kitoka Jesucristo mamochiwa ken ye'soldadoj

¹ Timoteo yej ken tinopiltzīn,* xikejlamiki iga mitzikneliá Cristo Jesús iga tisetito' iwán, iwán mitzpalēwiá iga amo ximosemaka ipan iyojwi. ² Ken tiká' kuá' nitamachtij pan itájtōl Dios iyixtaj mia' tokniwaṅ, ijkōsan nō xikmachi sekin yej tikita iga ye'nemij, yej wel nō maki-machtikaṅ sekin.

³ Inón iga xikijyōwi kuá' mitziknochiwaj iga tiktoka Jesucristo, ken kichiwa se ye'soldadoj kuá' tekipanowa. ⁴ Iga se soldado kuá' tekipanojto', awel kichiwa se' tekipánōl, iga kineki makichijto yejsan kitekimakaj. ⁵ Ijkōsan nō se yej motalowa, awel kitaniá siga ayá' kichiwa ken ono' pan reglamento iga motalolo. ⁶ Nō yej pox tekipanowa ipan mijli, kajasi iga yéj achto makikua yej kipixka. ⁷ Xikejlanto inín

* **2:1** 2:1 Pablo kita Timoteo ken kuá' ipiltzīn iga kinextilij ken iga mamocnifaro ipan Cristo.

yej nimitzijlij, iwán toTeko yawi mitzpalēwiti iga xikmati te kijtjneki.

⁸ Ayí' xikelkawa Jesucristo yej wala j ipan tetajwewej ikyapa rey David. Jesucristo ojpa-isa' sej kan miktoya; inónyawa' in ye'noticiaj yej nikpowa noyan. ⁹ Iga nikpowa inin ye'noticiaj, ne-iknochiwaj iwán inán nilpito' iga cadena ken se yej tamiktij; e' itájtōl Dios ayá' ilpito' iga cadena. ¹⁰ Inón iga nikijyowiá kuá' ne-iknochiwaj iga nikchokiliá inomej yej Dios kitapejpen. Ijkón yejemej nō mamosalvarokan iga setitokej ipan Cristo Jesús iga nochipa maonokan iná' Dios.

¹¹ Ininwa' melá' nokta:

Siga timikíkeja wan Cristo, nō tiawij tisen-onotij wan yéj.

¹² Siga te-iknochiwaj, tisenreināroskej íwan.

Siga tikjtowaj iga ayá' tikixmatij Jesús, yéj nō yawi kijtōti iyixtaj Dios iga ayá' te-ixmati.

¹³ Siga tikajte waj iga tiktokaj Dios, yéj nochipa kichiwas yej kijtowa, iga Dios awel motajtōlpata.

Sē tekipanowan yej kiye'chiwa itekipánōl

¹⁴ Xikejlantikan tokniwan yej nimitzijkuilow- ilij. Iwán iyixtaj toTeko xikijli iga ayo' mamokuejkuesojtokan itechko tajtōlmej, inón ayagaj kipalēwiá, majwa' kipojpolowa yej kikakij. ¹⁵ Xikchiwa iga Dios mamitzita iga tiye'tekipanowa, yej ayagaj wel mitzpinajtiá, yej tiye'tamachtiá ipan itájtōl Dios. ¹⁶ Amo xiknakasmaka xeto'tajtōlmej yej atēpalēwiá, iga yej ijkón tajtowaj, poxsan kichijtiawij komati yej ayēkti. ¹⁷ Iga ijkón tanextiliáj mochiwa

ken se kókol yej ayí' pajtis. Ijkón kichijkej Himeneo iwán Fileto. ¹⁸ Yejemen kikajtéjkeja yej nokta tanextiliá itájtól Dios iwán kijtowaj iga yej miktokej ojpa-isákeja. Iwán sekin yej kicredowaj inimej, ay'ya kojasiy kén iga mamocnfiarokan ipan Cristo. ¹⁹ E' itájtól Dios ayá' mopata, ken se weyi te' yej ayá' molina, iwán ompa ijkín ijkuilijto': "ToTeko kixmati nochi yej yéj itatki"; wan: "Nochi yej kiweyimatiiltiá itoka' Cristo, makikajtewa iga kichíwa yej ayekti."

²⁰ Ipan se weyi kajli ayá' óno'san traste de oro iwán plata, no ono' de kuawi' iwán de konsoki', e' yej máj patioj mochijchimi kuá'san witezey yej paxalowaj, iwán ono' traste yej nochipa mochijchinto'. ²¹ Siga tejemej ayá' tikchíwaj yej ayekti, tonoskej ken tejté yej pox patioj yej toTeko wel kitapejpena, wan wel tekuis iga makichíwa wan tejemej ken yéj kiye'ita.

²² Nikeman amo mamitzyoltilana iga xikchíwa yej ayekti, yej ken chokomej kinekij makichíwakan. Xiktoka ye'ojti, ximoconfiaro ipan Dios, xikchokili tokniwan, iwán xono tamelá. Xiksenweyimatiiltikan toTeko iwán inomej yej yolchipaktikej. ²³ Amo xiknakasmaka xeto'tájtól yej atepalewiá, tikmátiya iga ómpaya pewa iga mokuejkuesolo. ²⁴ Yej tekipanowa iga toTeko Dios awel mamokuesojtinemi, majwa' mate-ijknin, wel matamachti iwán amo nimanin makuejkuesiwi. ²⁵ Tamelá xiknonotza yej ay-ompa tamachtiáj, anka ijkón, siga Dios kineki, wel moyolpataskej iwán kimatiskej ken nokta

tanextiliá itájtɔl Dios. ²⁶ Tzitzimi' ken kilpitokej yejemen iga kichijtokej yej ayękti ken yej kineki, e' Dios wel kipalęwiáj iga maxitomikan.

3

Kén nemiskej la gente kuą' ay'ya wejka iga wi' toTęko

¹ Nɔ xikmati iga kuą' ay'ya wejka wi' toTęko, poxsan mochiwas yej ayękti. ² Onoskej yej imatikámejsan monekij, onoskej yej kinekij makipoxpiakan tomin, onoskej yej moweyimatij iwán mokichmatij. Onoskej yej kimalıjlıskej Dios, onoskej yej akichıwaskej ken kitekimakaj itajmej, onoskej yej ayá' taagradeceroskej iwán yej akicredoskej Dios. ³ Onoskej yej ayá' ta-iknelıskej niga tachokilıskej, onoskej yej tapopowaskej, onoskej yej awel kikajtęwaskej iga kichıwaj yej ayękti, onoskej yej pox ta-ijiyaskej iwán kijiyaskej yej yękti. ⁴ Onoskej yej kıkajkayawaskej iyamıgojmej, onoskej yej atamajmawılıskej, onoskej yej moweyimatiskej, onoskej yej máj kichıwasnekiskej ken yejemej kinekij, ayejpa yej Dios kineki. ⁵ Onoskej yej nęsiski' moconfıarowaj ipan Dios, e' ken iga nemiskej anęsi siga kitokaj Dios.

Iwán inɔmej amo timotokas. ⁶ Inɔmej tajtaga' paxalojtinemij iwán kıkajkayawaj siwatkej yej ayá' ye'nemij. Inɔmej siwatkej kiyoltilantokej iga kichıwasnekij yej ajayękti, ⁷ nochipa kıkakisnekij yej se'pa iga tamachtıáj, e' ayı' kimela'matij ken tanextiliá itájtɔl Dios. ⁸ Kensan Janes iwán

Jambres yej brojojmej yej yajkij icontraj Moisés,*
 ijkonsan no inimej yej ayompa tamachtíaj
 onokej icontraj ken nokta tanextiliá itájtol Dios.
 Ipan iyalmajmej kejlantókejsan iga kichiwaj yej
 ayekti iwán ay'ya kajasij iga matamachtikan
 itájtol Dios. ⁹ E' awel máj takajkayajtoskej,
 porque nochi yawi kimatiti iga yejemej ayompa
 kichijtokej, ijkón ken momati' iga Janes iwán
 Jambres takajkayajkej.

Pablo kijliá Timoteo yej makichiwa

¹⁰ E' tej tikchiwa kensan timixkuítij pan nej,
 ken nitamachtíaj, ken ninemi, yej nikchiwasneki,
 ken iga nimoconfiarowa ipan Cristo, ken iga
 ayá' nimanín nikuesiwi, ken iga nikchokiliá
 tokniwan iwán ken iga nochi nikijyowiá ¹¹ kuá'
 nepresojiwaj iga ne-iknochiwaj. Tikmati ken
 iga ne-iknochiwaj ipan altepemej Antioquia, Ico-
 nio iwán Listra;† e' toTeko noyan nemanawij.
¹² Nochi yej kinekij maye'nemikan ken kineki
 Cristo Jesús, yawij kinkochiwatij. ¹³ E' yej
 kichiwaj yej ayekti iwán ayompa tamachtíaj, ayá'
 ye'kisaskej, iga kuá' takajkayawaj, yejemen no
 mokajkayawaj.

¹⁴ E' tej, xikchijto ijkón ken mitznextilijkej
 iwán ticredo. Tej tikmati a'yéj mitzmachtij,
¹⁵ iwán tikixmati' itájtol Dios este kuá' aya
 tiyolej. Inón tájtol wel tenextiliá ken iga wel
 timalvarowaj iga timoconfiarowaj ipan Cristo
 Jesús. ¹⁶ Inochi itájtol Dios, inonwa' Dios nokta
 kitajtól má' yej kijkuilojkej, iwán wel iga tita-
 machtíaj, wel titanonotzaj, iwán wel tiknextiliá

* **3:8** 3:8 Ex 7:11 † **3:11** 3:11 Hch 14:19

sekin iga mamoyolpatakan iwán tenextiliá ken iga matiye'nemikan.‡ 17 Ijkón, siga se yej kitoka Dios momachtiá itájtól wán kichíwa ken kijtowa, wel kichíwa inochi yej Dios kineki, nochi nokta yej yekti.

4

1 Nimitztekimaka iyíxtaj Dios iwán toTēko Jesucristo yej wí' ken se rey iga kijuzgarōki yej isatokej iwán yej miktokej, 2 iga xikpowa inín ye'noticiaj de Jesucristo; xikpowili yej mitzkakisnekij, e' nō xikpowili yej ayá' mitzkakisnekij. Xikyolyamana yej ayompa nemi, xikijli iga mamoyolpata. Xitanōnotza tamelá iwán xitamachti itájtól Dios. 3 Iga yawi witzeti kuá' ay'ya kikakisnekiskej ye'tamachtilis; majwa' kitemoskej mia' yej tamachtiáj iga makimachtikan ken yejémejpa kikakisnekij. 4 Kikajtewaskej ken nokta tanextiliá itájtól Dios iwán kinakasmakaskej namolkuentojmej. 5 E' tej nochipa xiye'tajlanto. Xikijyowi kuá' mitzknōchíwaj. Xikpojto ye'noticiaj kén iga Jesucristo tasalvarowa iwán xikye'chíwa motekipánol yej toTēko mitzmá'.

6 Nej ay'ya ke' poliwi iga yáwija nemiktítij; nimochíwas ken tikita se ofrenda iga Dios. 7 Niktanilij nochi yej netzakuiliaya iga manikchíwa ken kineki Dios. Tami'ya notekipánol ipan iyojwi Dios. Ayá' nikajtej iga nimoconfiaroj ipan Cristo. 8 Nikmati iga ipan cielo toTēko nemakas yej yekti* iga

‡ 3:16 3:16 2 Ped 1:21 * 4:8 4:8 "Yej yekti"; español "corona". Xikita glosario "Corona".

nikchij ken yéj neṭekimá'. Neṃakás toṬeko yej taye' juzgarowa inón día kuá' tajuzgaroj. E' ayéj nejsan neṃakás, nō kimakaskej yej kichixtokej iga magui' mawíkiya.

Pablo kijiá Timoteo yej makichiwa

⁹ Amo mawejkati iga xine-itaki, ¹⁰ iga Demas neṃakajtej iga máj kine' yej ono' ipan inín tajli, iwán yajki altepe' Tesalónica. Crescente yajki ipan estado de Galacia, Tito yajki ipan estado de Dalmacia. ¹¹ Iselti Lucas nigaj ono' nowan. Kuá' tiwí', xiktemo Marcos iga mawíki nō, porque wel nepalewíj ipan notekipánol. ¹² Tíquico niktítan altepe' Éfeso. ¹³ Kuá' tiwí', achi ompa xinewajliguili nokapaj de tzótzol yej nikajtej altepe' Troas chan Carpo; nō xinewajliguili kimilolámamej† kan ijijkuilijto' itájtol Dios, e' máj nikneki kimilolkuetaxmej kan ijijkuilijto' itájtol Dios.

¹⁴ Alejandro, yej tekipanowa iga kichiwa kua-jkuantas iga tepos, poxsan nechíwiliy yej ayekti, e' kensan nechíwiliy, yawi kitati iwán toṬeko. ¹⁵ Kuidáj nō Alejandro mitzchíwiliá tejté, iga yéj kijiya kén iga nejemen nitamachtijkej itájtol Dios.

¹⁶ Kuá' achto nimotajtowilij iyixtaj tekiwajmej, ayagaj neṭajtowilij; nochi neṣenkokajtejkej. Malej ijkón, Dios makiknelikan yej neṣenkokajtejkej. ¹⁷ E' toṬeko nepalewíj iwán neyolchikaj, ijkón iga wel nikpowa' inín ye'noticiaj yej tasalvarowa, iga makikakikan inomej yej ayéj judiyojmej. Iwán Dios

† 4:13 4:13 Xikita glosario "Kimiloláma".

nēmanawij iga amo manēkua tēkuāni. ¹⁸ ToTēko nēmanawij ipan inochi yej ayēkti, iwān nēwigas kan yéj ono' ipan cielo. ¡ToTēko mamoweyimatīlti nochipa! Ijkónyawa'.

Pablo monawatiá iwān kitajtaniliá toTēko iga maye'onolo

¹⁹ Ompa xinesaludarowili Prisca, Aquila iwān Onesíforo, isiwa' iwān ipilowan. ²⁰ Erasto kawī' altepe' Corinto, iwān Trófimo menfermaroj wan nikajtej altepe' Mileto. ²¹ Nikneki xiwiki kuā' aya sektajtiá. Mitzsaludarowaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia iwān inochi tokniwan yej kicredojskej Cristo.

²² ToTēko Jesucristo maono mowan, iwān Dios mamitzyolchikawakan amonochin. Ijkónyawa'.

**Itájtōl toTēko ipan mela'tájtōl
Nahuatl, Isthmus-Mecayapan: Itájtōl toTēko ipan
mela'tájtōl New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Isthmus-Mecayapan

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

8d5b6a33-8846-5c0f-ae8f-62c94f894f7b